

中华多民族文化遗产与文化凝聚协同创新中心
教育部人文社科重点基地四川大学中国俗文化研究所
国家985创新平台四川大学文化遗产与文化互动基地
四川省哲学社会科学重点研究基地 西华大学地方文化资源保护与开发研究中心

主办



文化遗产 CULTURAL HERITAGE STUDIES 研究

第4辑

本期主题

文化遗产与文化认同



文化遗产研究

CULTURAL HERITAGE
STUDIES

第**4**辑

巴蜀书社



图书在版编目 (CIP) 数据

文化遗产研究.第4辑 / 徐新建主编.—成都: 巴蜀书社,
2014.12

ISBN 978-7-5531-0463-8

I. ①文… II. ①徐… III. ①文化遗产—研究 IV. ①K103

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 236907 号

文化遗产研究 (四)

徐新建 主编

-
- 责任编辑 李 蓓
出 版 巴蜀书社
成都市槐树街2号 邮编 610031
总编室电话:(028)86259397
网 址 www.bsbook.com
发 行 巴蜀书社
发行科电话:(028)86259422 86259423
经 销 新华书店
印 刷 成都蜀通印务有限责任公司
(028)86106170
照 排 成都完美科技有限责任公司
版 次 2014年12月第1版
印 次 2014年12月第1次印刷
成品尺寸 168mm×240mm
印 张 18.125
字 数 380千
书 号 ISBN 978-7-5531-0463-8
定 价 50.00元
-

本书如有印装质量问题, 请与工厂调换

前

言

文化遗产与文化认同的实践和理论

四川大学 徐新建

在多元文化主义时代，民族认同与国家认同间的张力逐渐凸显，被视为认同基础的文化遗产，也在学术讨论之外引起联合国相关部门和各国政府的高度重视。早在1982年，联合国教科文组织于墨西哥召开了“世界文化政策大会”，1998年又在斯德哥尔摩召开了“政府间文化政策促进发展大会”，提出“当文化被理解为发展的基础时，文化政策这一概念本身需要很大程度的扩宽”。时隔15年，以“文化：可持续发展的关键”为主题的联合国教科文组织国际会议于2013年5月15至17日在中国杭州举行，发表了《杭州宣言》，更加突出文化多元时代文化身份和文化认同的重要性，以及从“文明冲突”到“文化对话”的紧迫性。然而，被视为“遗产”的民族文化如何既能唤起本民族的“文化自觉”，又能强化“国家认同”和推动全人类共同进步？相关讨论才刚刚展开。

四川大学于2005年成立了“985工程”文化遗产与文化互动创新基地，主办了《文化遗产研究》集刊，长期致力于文化遗产研究。同时，2011年国家社科基金重大招标项目“中国多民族文学的共同发展研究”，也将多民族文学遗产和文化遗产视为研究的题中之意。2013年，四川大学阿来教授和赵毅衡教授分别以“甘青川藏族口传文化汇典”和“当今中国文化现状与发展的符号学研究”为题，中标国家社科基金重大招标项目，为进一步推进文化遗产和文化认同的研究创造了良好的条件。在此背景下，四川大学中国民俗文化研究所于2013年11月23日、24日举办了“文化遗产与文化认同”国际会议。来自西班牙、法国、泰国和来自北京、上海、成都、昆明、内蒙古、厦门等地的国内外专家学者共30余人参加了此次会议。与会者的学科背景涉及人类学、民族学、符号学、历史学、建筑学等诸多领域。

此次会议设置了“文化交流与遗产认同”、“遗产传承与身份认同”、“本土传统与遗产认同”以及“遗产实践：保护与发展”四个议题。“会议宗旨”提出：“（本会议）从多学科和跨国界角度组织讨论，希望通过与会者各自的视角、案例及关怀进行阐述和对话，不求千篇一律，但求不同而和。”在延续以往研究的基础上，会议发起方明确表示不仅要分别讨论“文化遗产”和“文化认同”，更重要的是要关注两者之间的内在关联，同时，强调“不求千篇一律，但求不同而和”，期待为讨论营造良好的氛围。

目 录

前 言

文化遗产与文化认同的实践和理论

徐新建/001

上编:理论专题

文化传承

非物质文化遗产保护与传承中地方民俗精英的地位与作用

汤晓青/003

谁造方块字,创开文明门?

——汉字起源新说

秋 阳/015

文化遗存与古羌影响

——从苏州平江路说开去

范明三/034

黄土文明的区域人类学研究

徐新建/046

民族·地域·文学

尘埃中的民族志:简论阿来的故乡小说

(新西兰)王一燕/053

文化遗产与民族身份认同的实践

——以托茂人为例

钟进文/070

拉纤号子及其文化环境

——日本、中国、韩国的考察比较

(日)真锅昌弘/077

专题演讲

- 人类学视野中的世界伦理 杨煦生/101
人类学谱系中的“民族”与“族群” 纳日碧力戈/114

田野个案

- 侗族歌谣的实态和传承研究
——以“鼓楼大歌”为例 (日)牛承彪/129
天府成都：“非遗节”与博览园
——节日与空间的互动 向虹瑾/142
历史·记忆·真相
——雾社考察记 王璐/154

下编：文化遗产与文化认同国际研讨会备忘录

会议实录

- 文化遗产与文化认同国际研讨会 /169

相关链接

- “中华多民族文化遗产与文化凝聚协同创新中心”第五次筹备会议召开 /281
“中华多民族文化遗产与文化凝聚协同创新中心”在四川大学成立 /282

Contents

Preface

The Practice and Theory of Cultural Heritage and Identity *Xu Xinjian*/001

Part One

Theoretical Studies

Sourcing Culture

Local Folk Culture Elites' Status and Effect in the Protection and Inheritance of Intangible Cultural Heritage *Tang Xiaoqing*/003

Who Created Chinese Characters and Started Chinese Civilization?

——A New View on the Origin of Chinese Characters *Qiu Yang*/015

Cultural Remains and Ancient Qiang's Influence

——to Start with Jiangsu's Pingjiang Road *Fan Mingsan*/034

Anthropological Area Studies of the Loess Civilization *Xu Xinjian*/046

Nation, Area and Culture

Ethnography in the Dust: A Brief Discussion on Alai's Local Novels

Wang Yiyang(NZ)/053

The Practice of Cultural Heritage and Ethnic Identity

——Taking Tuomao People as an Example *Zhong Jinwen*/070

Laqian Haozi and Its Cultural Environment, a Comparative Investigation among Japan, China and Korea *Manabe Masahiro(JP)/077*

Keynote Speech

World Ethic in Anthropological View *Yang Xusheng/101*

Nation and Ethnos in the Spectrum of Anthropology *NariBilige/114*

Case and Special

The Study of the Condition and Inheritance of Dong Song

——Taking the Drum-tower Song as an Example *Niu Chengbiao(JP)/129*

Tianfu Chengdu: Intangible Heritage Festival and Expo Park

Xiang Hongjin/142

History, Memory and Truth: Field Study on Wushe *Wang Lu/154*

Part Two

Memo of the International Symposium of Cultural Heritage and Identity

Symposium Memoir

The International Symposium of Cultural Heritage and Identity /169

Related Links

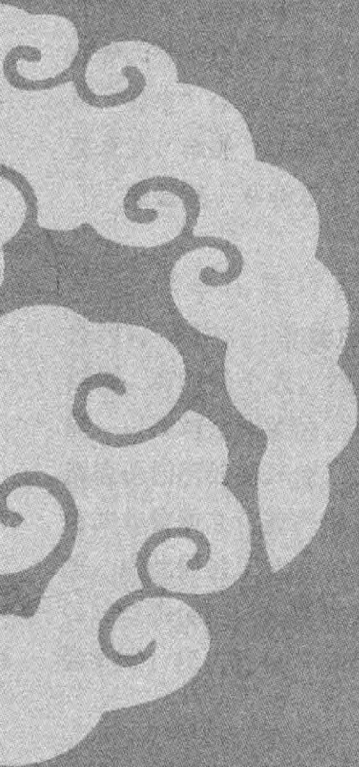
The Fifth Preliminary Meeting of Collaborative Innovation Center for Chinese Multinational Cultural Heritage and Cohesion was Held /281

Collaborative Innovation Center for Chinese Multinational Cultural Heritage and Cohesion has been Established in Sichuan University /282

上 编：理 论 专 题

文化传承

- 非物质文化遗产保护与传承中地方民俗精英的地位与作用
- 谁造方块字，创开文明门？
- 文化遗存与古羌影响
- 黄土文明的区域人类学研究



非物质文化遗产保护与传承中 地方民俗精英的地位与作用

中国社会科学院 汤晓青^①

摘要：在政府主导的非物质文化遗产保护中，民族民间文化发展出现了新的趋势，在各民族文化传统的重构与发展中，一些文化元素得到彰显，并在重构体系中处于核心位置，相反，有些文化元素，在这一过程中逐步被遮蔽，原有的文化形式出现了一定的变异，在这种文化选择中，人为因素影响较大。主导这种选择的往往是地方的民俗文化精英，即在一定区域内的民俗活动中，有名声、有影响力的参与者，以及可以与地方权力机构进行有效沟通的民俗活动采纳者。他们在“非遗”的文化语境中，日趋活跃，成为文化保护中的特殊角色，对地方文化建设产生了重要的影响。如何认识“非遗”保护工作中这样一个群体的作用和影响，进而探讨政府主导、社会广泛参与的“非遗”保护工作模式的官民之间互动的各种影响因子，对于我们适当调整政策，推进“非遗”保护工作以及文化建设事业健康发展，会有所启发。

关键词：非物质文化遗产 民间文化 民俗精英

2003年10月17日，联合国教科文组织出台了《保护非物质文化遗产公约》。其中对于非物质文化遗产的表述是：非物质文化遗产，是被各社区、群体，有时是个人，视为其文化遗产的各种实践、展现、表达、知识和技能，以及与之相关的工具、实物、手工制品和文化空间；各社区、各群体为适应他们所处的环境，为应对他们与自然和历史的互动，不断使这种代代相传的非物质文化遗产得到创新，同时也为他们自己提供了一种认同感和历史感，由此促进了文化的多样性和人类的创造力。这一界定涉及以下内容：（1）口头传统，包括作为无形文化遗产媒介的语言；（2）表演艺术；（3）社会实践、仪式礼仪、节日庆典；（4）有关自然界和宇宙的知识和实践；（5）

^① 作者简介：汤晓青，中国社会科学院民族文学研究所副所长，研究员。

传统的手工艺技能。

随着全球化趋势的增强、经济和社会的急剧变迁，我国文化遗产的生存、保护和发展成为了重大问题，特别随着生活环境和条件的变迁，民族区域的文化遗产消失速度加快。相比物质文化遗产的生存环境，非物质文化遗产更为脆弱，也更容易消失，所以，加强非物质文化遗产保护的工作更为迫切^①。我国从2003年开始成立中国非物质文化保护小组和专家委员会，开展了保护工程试点工作，组织各种形式的培训班。2004年9月，我国人大常委会批准了此项公约，我国成为此项国际公约的发起人，国家以文化部、国务院办公厅、国务院名义发布相关文件，对保护工作做出部署、提出相关要求，同时布置申报第一批非物质文化遗产国家名录体系，开始践行非物质文化遗产的保护工作。2005年，国务院发布文件，确定6月9日为文化遗产日。2006年5月20日，国务院在中央政府门户网站上发出通知，批准文化部确定并公布第一批国家级非物质文化遗产名录，共518项。它是经中华人民共和国国务院批准，由文化部确定并公布的非物质文化遗产名录。为使中国的非物质文化遗产保护工作规范化，国务院发布《关于加强文化遗产保护的通知》，并制定“国家+省+市+县”共4级保护体系。这种遴选制度以及行政级别的保护体系，使得非物质文化遗产成为国家政务与文化产业的重要部分，这也从性质与内容上逐步改变“非物质文化遗产”的民间性，其价值不再是民众的认可与执行，而是呈现在社会公共性上，由政府特定的评审秩序确定。

我国开展“非遗”保护工作以来，政府制定并实施了一系列的保护措施，在深入调查的基础上建立“非遗”资源的档案和数据库，分类指导、制定保护科学规划，建立传承人保护机制，加大资金投入，提供资金保障，开展科研教育、培训人才，兴建展示传习场所，推进立法进程，制定相应的保护政策等。通过政府的主导，广泛动员社会参与，唤起民众保护非物质文化遗产的文化自觉，收到了较为明显的效果。

政府主导的非物质文化遗产保护中，民族民间文化发展出现了新的趋势，在各民族文化传统的重构与发展中，一些文化元素得到彰显，并在重构体系中处于核心位置，相反，有些文化元素，在这一过程中逐步被遮蔽，原有的文化形式出现了一定的变异，在这种文化选择中，人为因素影响较大。

^① 中央政府门户网站。国务院办公厅关于加强我国非物质文化遗产保护工作的意见【EB/OL】。【2006-12-16】http://www.gov.cn/zwggk/2005-08-15/content_21681.htm。

主导这种选择的往往是地方的民俗文化精英，即在一定区域内的民俗活动中，有名声、有影响力的参与者，以及可以与地方权力机构进行有效沟通的民俗活动采纳者。他们在“非遗”的文化语境中，日趋活跃，成为文化保护中的特殊角色，对地方文化建设产生了重要的影响。如何认识“非遗”保护工作中这样一个群体的作用和影响，进而探讨政府主导、社会广泛参与的“非遗”保护工作模式的官民之间互动的各种影响因子，对于我们适当调整政策，推进“非遗”保护工作以及文化建设事业健康发展，会有所启发。

本文将结合笔者于2008年至2012年主持的中国社会科学院国情调研重点项目“西部少数民族口头传统当代传承方式调研”的个案，分析地方民俗文化精英在民族文化传承中的具体影响。该项目实施以来，调研组对西部地区多民族的口头传统在“非遗”文化语境中的传承与发展做了系列的较为深入的调查，本文的观点及资料均为调研组成员的集体成果，调研报告仍未正式出版，为内部资料本。谨此说明。

一、文化建构者：“申遗”工作的主力^①

湖北恩施利川的“灯歌”是2010年5月文化部网站公示的第三批国家级非物质文化遗产名录推荐项目，也是2007年6月6日湖北省人民政府公布的第一批省级非物质文化遗产名录。这就注定了利川灯歌的传承、保护存在很多影响和作用力，其中，地方学者的影响力不可低估。

1. 从“种瓜调”变成“龙船调”

2011年调查组对湖北恩施利川市柏杨镇柏杨坝的民间歌手聂成进行访谈时，他说：“我们由于非物质文化遗产的需要，外头有人来搞，我们就唱种瓜调，要唱龙船调，就唱龙船调。龙船调也属于非物质文化遗产，我们州里重视，就唱新龙船调了。那是次生态，原生态是根。”

那么，种瓜调是如何变成龙船调的呢？

据现场采录的资料，2011年11月26日11:19至11:28在利川市柏杨坝大水井，全友发、陈文菊、聂成第一次演唱种瓜调正月至十月；11:52至11:54，全友发、陈文菊演唱完种瓜调的十一月和十二月。

^① 参见中国社会科学院民族文学研究所《2011年国情调研报告集》中徐榕梓的《恩施土家族灯歌传承情况调查》（内部资料）。

正歌：

正月是新年（哟哟喂），瓜丫子才进园呐（喂）。
二月起春分（哟哟喂），瓜丫子才定根呐（喂）。
三月是清明（哟哟喂），瓜苗阿成了林呐（喂）。
四月是立夏（哟哟喂），瓜丫儿上了架（阿喂）。
五月是端阳（哟哟喂），瓜丫儿把新尝（哟喂）。
六月三伏热（哟哟喂），瓜丫儿正吃得（呐喂）。
七月是月半呐（哟哟喂），瓜儿黄半天呐（喂）。
八月中秋节呐（哟哟喂），来要把瓜儿你收呐（哟喂）。
九月是重阳呐（哟哟喂），瓜丫儿皮皮黄呐（哟喂）。
十月小阳春呐（哟哟喂），瓜种要留半棵呐（喂）。
冬月下大雪呐（哟哟喂），瓜丫儿甜蜜蜜呐（哟喂）。
腊月要过年呐（哟哟喂），（那个）种阿瓜摆满天呐（哟喂）。

副歌：

今哪银儿梭
明哪银儿梭
阳雀叫啊抱着恩哪哥
阿抱着恩哪哥
妹娃要过河啊
哪个来推我嘛/是哪个来推我嘛
我就来推你嘛/还是我来推你嘛/还是我来推你/还是我来推你哟/还是我
推你哟
艄啊公你把舵扳呐
妹娃儿你请上船呐/妹娃儿你坐稳（呐）船哪/妹娃儿你请下船呐
阿喂呀咗阿喂呀咗
将阿妹儿推过河哟喂

以下《龙船调》歌词引自黄汝家、郭远明主编的《利川市民间歌谣集》
（武汉：湖北人民出版社，2008年）。

正歌：

正月是新年（哪哟哟喂），妹娃去拜年（哪喂）。
三月里是清明（哪哟哟喂），妹娃去探亲（哪喂）。

副歌：

金哪银儿梭银哪银儿梭

阳雀叫（哇啾呀喂子哟，那个啾呀喂子哟）。

娃娃要过河哇，哪个来推我嘛？

我就来推你嘛！

艄公你把舵扳哪，

娃娃（儿）请上（啊）船，

（哪个阿喂呀啵，哪个阿喂呀啵）

把娃娃推过河哟喂！

“种瓜调”变为“龙船调”，是在新中国成立后政府倡导的民间文化搜集整理工作的文化语境中完成的。“1955年春节，利川举行全县业余音乐、舞蹈、戏剧会演，柏杨区代表队，以民间《种瓜调》为代表的采莲船受到好评。后经文化馆黄业威辅导，周叙卿、黄业威在原曲的基础上做了加工润色，改为表演唱《龙船调》。在演唱时，把采莲船这一道具去掉，以虚拟动作增强艺术情趣美。同年春季，赴恩施地区会演，获一等奖。当年，利川文化馆将会演节目选编成册（油印），呈送湖北省音乐工作室。省‘音工室’根据演唱需要，又做了些处理。歌唱家王玉珍多次演唱，很受群众欢迎，很快就流传开了。”^① 1957年3月，汪营镇农民歌手王国盛、张顺堂在北京举行的第二届全国民间音乐舞蹈比赛大会上演唱了《龙船调》，获得一致好评。1962年5月，《龙船调》收入《湖北省民歌集》，中央人民广播电台制成唱片发行。1979年，《龙船调》收入《中国民歌集》。近几十年来，《龙船调》多次登陆中央电视台和世界舞台，王洁实、谢莉斯、魏金栋、孟鸽、张也、汤灿等名歌手纷纷演唱，魅力和影响不断扩大。我国载人飞船上天时还把它带上了太空。2004年，宋祖英在维也纳金色大厅高唱一曲《龙船调》，轰动世界乐坛^②。自此，“种瓜调”变成了“龙船调”，成为当地的文化品牌。

2. 从“龙船调”回到“灯歌”

2006年5月，国务院公布第一批国家级非物质文化遗产名录，恩施州

^① 黄汝家、郭远明：《利川市民间歌谣集》，湖北人民出版社，2008年，第25页，采录“种瓜调”所做的说明。

^② 牟联文：《利川灯歌申报全国非物质文化遗产之路：穿越时空的歌》，恩施新闻网·新闻频道·文化旅游周刊，2011-09-24（09：28：37）。

榜上无名。此事引起了时任恩施州委书记汤涛和州长周先旺的高度重视。同年7月3日，汤涛在巴东召集州委宣传部、州文体局等相关部门领导，专题研究全州非物质文化遗产申报工作。会后，全州各县市重新调整组织机构，加紧了非物质文化遗产的申报工作。按国务院办公厅《关于加强我国非物质文化遗产保护工作的意见》的相关要求，申遗项目必须具备“珍贵、濒危并具有历史、文化和科学价值”，《龙船调》并未面临濒危，不具备申报资格。2007年，利川申报的3个项目被批准为省级非物质文化遗产。2009年，“肉连响”被批准为第二批国家级非物质文化遗产。《龙船调》和“利川小曲”仍名落孙山。“这主要源于我们对利川灯歌的价值、特点认识不够，调查研究还不够深入。”民俗专家谭宗派说。于是，专家组又多次深入利川柏杨等地实地调查，详细了解利川灯歌的源流和艺术特点^①。

针对灯歌的传承现状，谭宗派等申遗工作人员，又做了以下考证：利川灯歌尚存50余首，其中，众多的歌曲和古老的竹枝歌一脉相承。我们把今存利川灯歌与唐代竹枝歌进行比较：第一，它们产生和流行的地域相同。“瞿塘峡口水烟低，白帝城头月向西。”“蛮儿巴女齐声唱，愁杀江楼病使君。”（《全唐诗》卷四四一）白居易作《竹枝词》四首在忠州（今重庆市忠县）。“白帝城头春草生，白盐山下蜀江清。”“银钏金钗来负水，长刀短笠去烧畲。”（《全唐诗》卷三六五）刘禹锡作《竹枝词》九首在夔州（今重庆奉节县）。今利川地方古属巴国，三面与重庆之黔江、彭水、石柱、万州、云阳、奉节相连。巴国“其地，东至鱼复，西至夔道，北接汉中，南极黔涪”（《华阳国志·巴志》）。汉、唐时期，今利川地方不仅与胸忍、忠州、夔州等地相连，而且几乎全部都分属于胸忍、忠州和夔州。第二，歌唱者的族属和形式相同。顾况说“巴人夜唱《竹枝》后”，白居易说“蛮儿巴女齐声唱”，“巴童巫女竹枝歌”。刘禹锡说“余来建平（实为夔州），里中儿联袂歌《竹枝》，吹短笛，击鼓以赴节。歌者扬袂睢舞，以曲多者为贤”（《全唐诗》卷三六五）。其歌唱者的族属显然是土家族的先民巴人。其形式是夜唱、齐唱、联袂，伴奏乐器是吹短笛和击鼓，其时令是赴节。这与利川今存之灯歌多在年节时齐唱、夜唱，敲锣打鼓，相互竞赛，而其歌唱者又多为土家族儿女的情况几乎完全一样。第三，歌曲的调式和风格相同或相近。刘禹锡说：“竹枝歌聆其音中黄钟之羽，卒章激讦如吴声”，“含思宛转，有淇澳之艳音”